



# 北加州東灣台灣同鄉會

*East Bay Taiwanese Association*

P. O. Box 1335, Danville, CA 94526

Tax ID: 68-0266165      Agency No: 925718-0

*Email: [taa.ebta@gmail.com](mailto:taa.ebta@gmail.com)*

## 2020年理事團隊

會長: 陳文雄 Wayne Chen (925) 323-1689 or [whc9988@sbcglobal.net](mailto:whc9988@sbcglobal.net)  
副會長: 張良瑞 Liang Chang (925) 831-4939 or [crunk4scoop@gmail.com](mailto:crunk4scoop@gmail.com)  
理事: 劉惠麗 Huey-li Liu (925) 939-5367 or [hueyliliu@gmail.com](mailto:hueyliliu@gmail.com)  
李枝美 Chih-mei Cheng (925) 736-8927 or [chihmei27@yahoo.com](mailto:chihmei27@yahoo.com)  
劉世平 Shih-Ping Liu (707) 688-1288 or [liu1637@sbcglobal.net](mailto:liu1637@sbcglobal.net)  
辜嘉勇 Mike Ku (518) 859-2731 or [mikeku2000@yahoo.com](mailto:mikeku2000@yahoo.com)  
蕭如香 Sophia Kuo (925) 820-2233 or [sophiakku@yahoo.com](mailto:sophiakku@yahoo.com)



Newsletter #105

鄉 訊

March 3, 2020

編輯: 蕭如香

## 會長的話



各位鄉親朋友大家好, 大家平安. 因為武漢肺炎及為大家安全的關係, 我們贊成取消今年的聯合會年會及 228 紀念音樂會的活動. 希望大家要勤洗手, 避免去人太多的地方, 過健康的生活, 多健身心, 增強免疫力以安全度過這個難關.

我們東灣同鄉會具有相當的歷史. 成立於 1974. 由於從 1974 林武男到 2019 劉惠麗等, 共 46 屆的會長, 理事, 顧問及先進們的努力, 加上 TASS 的活動, 讓我們東灣同鄉能夠有很好鍛鍊身心的交誼活動. 為了保存我們的活動歷史, 最近我們也積極和台美史料中心合作以保存我們的活動資料.

今年的理事會經過細心的思考, 為了百尺竿頭更進一步, 決定推動以下二項活動:

一. 成立東灣同鄉會網站：把所有活動資料集中在網站, 以便利同鄉上網查詢，經張良瑞理事的努力，目前網站已初具雛形，大家有機會可以到 [ebta.tafnc.org](http://ebta.tafnc.org) 瀏覽，提供意見以便改進。

二. 成立關懷小組：很多同鄉年事已高，難免需要關懷與幫忙。我們已請劉惠麗及辜嘉勇理事研究可行性，歡迎同鄉提供意見並共襄盛舉。

東灣地傑人靈，人才濟濟，臥龍藏虎，希望鄉親們多參與及貢獻同鄉會和 TASS 的活動。讓我們的生活更健康更多彩多姿。

**東灣同鄉會會長 陳文雄**

## EBTA 2020 年活動

日期	活動	地點	主辦單位
2/8/2020	歡慶春節 Lunar New Year Celebration	因故取消	TAFNC
2/22/2020	二二八 73 週年紀念 音樂會	因故取消	TAFNC
6/13/2019 (星期六) 11:00am	端午節 Dragon Boat Festival	EBFUMC 東灣台灣基督教會 1755 Sunnyvale Ave. Walnut Creek, CA	EBTA
TBD	北加州台美人桌球 比賽	灣區台灣基督教會, Formosan Taiwanese UMC 788 Lewelling Blvd., San Leandro, CA 94579	TAFNC
7/10-12/2020	TAC-WC 美西台美人夏令營	洛杉磯 Rosemead, CA	2020 TAC-WC 籌備委員會
TBD	夏季烤肉會 Summer Picnic	Lake Chabot, Castro Valley	SEBTA 主辦 EBTA & NATWA-NC 協辦
TBD	Tennis Tournament 文成盃網球賽	Fremont Central Park	TAFNC
TBD	灣區卡拉 OK 比賽 Bay Area Karaoke contest	灣區台灣基督教會, Formosan Taiwanese UMC 788 Lewelling Blvd., San Leandro, CA 94579	TAFNC
TBD	2019 EBTA 年會 2019 EBTA Annual Meeting	EBFUMC 東灣台灣基督教會 1755 Sunnyvale Ave. Walnut Creek, CA	EBTA

## **A Brief History of Taiwanese American Conference - West Coast (TAC-WC)**

### **美西夏令會簡史**

Edward Huang 黃東昇, February 20, 2020

The first TAC-WC was held at Squaw Valley of Lake Tahoe, CA, in July 1975. The conference was organized by Taiwanese American Federation of Northern California (TAFNC 北加州台灣同鄉聯合會) and Taiwanese Alliance of Inter-culture (TAI 協志會). An entire list of past TAC-WC's is attached at the end of this article.

Professor Ken Huang (黃根深) of San Diego, an active member of Taiwanese community, devoted his life to all causes for Taiwan. Unfortunately, he passed away in 2017. He had a conviction to hold TAC-WC every year by different regions of the west coast. In the 11 years following the 1999 conference, there was only one TAC-WC held in 2003. During that period, Ken Huang tried to revive TAC-WC without success. Despite the effort to persuade leaders in both San Diego and Los Angeles, the response to hold TAC-WC was lukewarm. Finally, he was very pleased to get support from Dr. Shyu-tu Lee (李學圖), then President of North America Taiwanese Professors' Association (NATPA), to hold the 31st NATPA Annual Conference jointly with TAC-WC. This conference was held in July 2011 at the University of California, San Diego, coordinated by Ken Huang and Darice Lee (洪珠美). The following year, nobody else came forward to organize TAC-WC, and Ken and Darice again organized the 2012 TAC-WC at the University of California, Santa Barbara. Afterwards, though TAC-WC was held in San Jose (2013), Seattle (2014), Los Angeles (2015) and San Francisco (2016), a lot of effort was required to find a local leader to organize each TAC-WC.

In contrast, Taiwanese American Conference - East Coast (TAC-EC) has been held every year since 1970. Daniel Ko (柯耀宗), a long-time resident in the East Coast, was active in TAC-EC. In 2013, he retired and moved to the San Francisco Bay area. He is always concerned about the welfare of Taiwanese community. He recognized that TAC-EC has a Board, consisting of five directors from five different regions. The Board has a responsibility of ensuring each of the five regions taking turns to hold the conference every year. He urged TAC-WC to also establish a Board to guarantee a conference every year. Daniel is an excellent strategist with great vision. He is capable of persuading people of all walks of life to work together.

In 2016, a very successful conference, jointly organized by TAC-WC and NATPA in the San Francisco Bay Area, attracted 500 participants. The conference was co-chaired by Jan-Yung Lin (林政原 President of TAFNC) and James Hsu (許正餘 President of NATPA), with Ed Huang (黃東昇) as the coordinator. Happy to see the most successful TAC-WC in the past 6 years, Daniel Ko, as an advisor, went on stage after the Saturday Taiwan Night, and asked the audience about their interest in continuing TAC-WC every year. The response from the audience was a resounding "Yes". Hence, as soon as the Taiwan Night show was over, Daniel Ko, Steve Lin (林俊提) and Ed Huang called leaders

from different regions for a meeting to discuss the creation of TAC-WC Board. (Steve moved to the Bay area in 2013, served as President of Taiwanese Association of New York City in 1977-1979, and had been active in TAC-EC). It was very encouraging to get unanimous votes of the leaders to create TAC-WC Board. However, one urgent task at the meeting was to get a commitment from one region in the West Coast to organize the next TAC-WC in 2017. San Diego appeared to be a reasonable choice, since it held TAC-WC in 2011, five years before. However, Taiwanese organizations in San Diego in general had their hands full with ongoing tasks to serve the community, and had no time to pick up additional project. Luckily, James Hsu of San Diego agreed to accept the job as the coordinator to organize the 2017 TAC-WC.

During the next 6 months, Ko, Lin and Huang worked very hard to form the TAC-WC Board. They consulted with many local leaders to define five regions, namely, Los Angeles, Las Vegas-Salt Lake City, Seattle, San Diego and San Francisco-Sacramento. They also managed to seek a director from each of the 5 regions: Tony Lee (李賢群), Jim Wang (王進賢), John Chou (周昭亮), Ken Wang (王克雄) and Ed Huang (黃東昇). And Daniel Ko (柯耀宗) was appointed as an advisor. Meantime, Steve Lin took the lead in developing the bylaws, and Vivian Fu (傅郁子) of San Diego worked on the non-profit status.

By May 2017, TAC-WC officially announced the founding of TAC-WC Board, with Ken Wang of San Diego as chairman of the board. The board decided that TAC-WC to be held in the following order: San Diego (2017), Seattle (2018), Salt Lake City-Las Vegas (2019), Los Angeles (2020) and San Francisco (2021), and to be continued sequentially in five-year cycle. In 2018, John Chou of Seattle and Douglass Chiang (江文基) of Vancouver organized a Joint Conference of TAC-WC with Annual Conference of Taiwanese Canadian Association in Vancouver. In 2019, Jim Wang of the University of Utah organized TAC-WC in Salt Lake City, Utah. The 2020 TAC-WC is being organized by Ken Wu in LA. The establishment of the TAC-WC Board ensures TAC-WC to take place every year. The next challenge is to pass on the baton to the second generation.

Finally, I like to attribute to Daniel's credit for his persistence that the TAC-WC Board was founded. Daniel continues to provide good ideas to the Board, and has served as the advisor since 2016. Secondly, I would like to thank the help of Jung F Chen (陳榮芳) to construct the historical list of TAC-WC (歷屆北美洲西部台灣人夏令會).

歷屆北美洲西部台灣人夏令會

Compiled by Ed Huang( Welcome update of this list)

2-20-2020

年度	日期	地點	主題	主辦單位	召集人
2019	July 19-20	University of Utah, Salt Lake City, Utah	服務美國、回饋台灣	美西台灣人夏令會理事會	王進賢
2018	July 6-8	CoastHarborHotel, Vancouver, Canada	深耕北美、正名台灣	加拿大台灣同鄉會與大西雅圖台灣同鄉會	江文基、周昭亮

2017	July 7-9	San Diego Marriott, Mission Valley, CA	世代結合、活力智慧	不明	許正餘
2016	July 8-9	Crown Plaza Hotel, Foster City, CA	發揮台美能量、點亮台灣	北加州台灣同鄉聯合會與北美洲台灣人教授協會	黃東昇、許正餘
2015	July 11-12	Crown Plaza LA Hotel, San Pedro, CA	重建台灣、生根美國	不明	李賢群、楊悅英
2014	July 11-13	University of Washington, Seattle, WA	立足北美、心繫台灣	大西雅圖台灣同鄉會	周昭亮、楊豐州
2013	July 12-14	San Jose State University, CA	永續生存、傳承接代	北加州台灣同鄉聯合會	鍾振乾、黃東昇
2012	July 6-8	University of CA, Santa Barbara, CA	台美人的期待	美西台灣人夏令會籌備會	黃根深、洪珠美、石正平
2011	July 1-3	University of CA, San Diego, CA	危機與轉機 --- 時勢, 願景, 與責任	美西台灣人夏令會與北美洲台灣人教授協會	黃根深、洪珠美
2003	Aug 8-10	San Francisco State University, CA	[關心台灣] 和 [台美人的生活與發展]	北加州台灣同鄉聯合會	張祿生
1999	July 2-4	Vancouver, Canada	新世紀、新希望	南加州台灣同鄉聯合會及加拿大台灣同鄉會	陳堅、李重義
1997	July 25-27	Las Vegas, NV	福爾摩沙的願望	南加州台灣同鄉聯合會及南加州各分會	黃建三
1996	July 12-14	University of California, San Diego, CA	從台灣的危機看台灣的前途	聖地牙哥台灣同鄉會及南加州台灣同鄉聯合會	不明

1995	Aug 4-6	Pepperdine University, Malibu, CA	台灣、國際、出頭天	南加州台灣同鄉會聯合會	陳立夫
1993	June 25-27	Stanford University, Palo Alto, CA	廿一世紀的台美人認同聯繫參與	北加州台灣同鄉聯合會	王龍文
1992	Aug 28-30	University of CA, Santa Barbara, CA	從世界潮流看台灣的前途	不明	陳大昇
1991	June 28-30	Stanford University, Palo Alto, CA	新憲法；新文化、新台灣	北加州台灣同鄉聯合會	吳啟昌
1990	July 13-15	University of CA, Santa Barbara, CA	重塑台灣人的心靈	台美公民協會及北美台灣人醫師協會	楊子清
1989	6/30 - 7/3	Evergreen State College, Olympia, WA	迎接台灣人的新時代	大西雅圖台灣同鄉會及溫哥華同鄉會	周昭亮，王正輝
1988	July 1-4	Sonoma State Univ., Rohnert Park, CA	建立台灣人在美的地位	北加州台灣同鄉聯合會	張村樑，陳秀雄
1987	July 23-26	California Polytechnic Univ., SL Obispo	開創台灣人新境界	台美公民協會	周實
1984	???	No TAC-WC this year	世台會由 San Diego 主辦	不明	陳茂鍾
1983	July 4	No TAC-WC this year	世台會在 UC Davis, CA 由北加州臺灣同鄉聯合會及協志會主辦		黃景生，謝鏐璋
1982	???	No TAC-WC this year	世台會由 Houston 主辦，美西夏令營停辦		不明
1980	???	No TAC-WC this year	南加州及北加州台灣同鄉會為 Ted Kennedy 在 LA 聯合舉辦募款餐會		王興宗(南加)/ 陳榮湧(北加)
1979	6/30 - 7/4	No TAC-WC this year	世台會在西雅圖舉辦，美西夏令營停辦		不明
1978	July 4-?	Monte Toyon, CA (near Santa Cruz)	不明	北加州台灣同鄉聯合會	蔡文郁

1977	July 4-6	Squaw Valley, Lake Tahoe, CA	不明	北加州台灣同鄉聯合 會/協志會	陳都·陳 文雄
1976	July 4	No TAC-WC this year	世台會在 Pepperdine 大學 (Malibu) 舉辦，協 志會配合參加。		不明
1975	July 4-6	Squaw Valley, Lake Tahoe, CA	第一屆美西台灣人夏 令會	北加州台灣同鄉聯合 會/協志會	彭兩泉， 陳榮湧



## 記北加州東灣台灣同鄉會 2019 年會

陳天令

### 節目安排

[東灣台灣同鄉會\(EBTA\)](#) 理事會規劃，今年今年會照往例有娛樂表演節目，理事們想盡可能俗過去幾冬有無全款兮口味。十月上旬 [台美長樂會\(TASS\)](#) 兮 [墨西哥遊輪之旅](#)，十四戶廿八位鄉親共享同遊之樂[誌一；含 [hyperlink](#) 超連結俗 [QR 二維碼](#)，以便上網]，佇船頂就有人咧討論今年年會兮節目安排。

月底無閒著「[聖荷西台南姊妹市協會](#)」今年度計劃，接待來自故鄉台南兮藝術家李欣芃小姐，佇聖荷西作一個月兮駐村新媒體創作「水蔓延 Water Spread」。她十月初來，拜訪「[聖市會議中心](#)」、「[南灣廢水處理廠](#)」、「[矽谷靜水廠](#)」等單位，採集水處理兮音素；比較佇「[台南科學園區](#)」所集，安排、點顯聖南兩市人們俗水互動兮異同。十月底佇台灣會館，俗聖荷西市政府有二場發表會；呈獻新媒體創作兮多元、可塑性[誌二]。佇市政府兮發表會，邀請聖市議員、單位主管多人，姊妹市協會會員出力協助，成就了一次有意義兮城市外交。

遮進前幾日，接著台南一中同窗至友陳幸世醫師兮電話，講伊目前佇聖荷西，係來參加四十冬好朋友陳清志醫師夫人劉玲玲醫師兮告別式。陳、劉醫師夫婦攏是足優秀兮眼科醫師，一冬前退休由密西西比搬來聖荷西，子女也是醫師、教授，足優秀。台灣會館理事洪美和女士二個月前邀請清志醫師佇會館演講[誌三]。本底劉醫師有痾治療中，不料療程反作用，十月底遽逝，非常可惜、嘸咁。

幸世醫師係男高音聲樂家，醫學院期間曾考慮休學去義大利學聲樂；常再佇芝加哥附近社團、教會演唱。阮牽手正美理事為 EBTA 邀請伊來咱年會獻唱，伊算時日欲使，就阿沙里答應。伊先挑選三曲：「遊子回鄉-蕭泰然曲/鄭兒玉詞」、「" Vaghissima Smbianza" by Stefano Donaudy」、俗「杯底嚙通飼金魚-呂泉生曲/居然詞」。伊擱講第二曲有需要專業兮

鋼琴伴奏，年會演唱進前有需要佢伴奏合音。正美佢理事會提出遮件節目佢條件，佳哉前會長陳碧雲講伊兮后生 Elbert Tsai 有專業兮鋼琴伴奏師，伊係台灣來兮音樂博士楊嘉琳小姐，可能欲肯佢 Elbert 兮小提琴獨奏進前為陳醫師伴奏，就按呢約訂落來。其他娛樂節目由理事會安排了真好勢：包括合唱、廣播電台、佢卡拉 OK。

東灣同鄉會 2019 年會于十二月十四日拜六，佢東灣台灣基督教會[EBTAUMC]舉行；前一日仝所在排演。幸世醫師佢夫人素純女士提早一日飛來灣區，佢阮兜暫住幾日；阮先安排會面幾戶朋友，佢遮五冬內由外地搬遷來東灣兮鄉親，分享佢選擇東灣作退休住所兮經驗，鼓舞伊搬過來。過轉日，阮照約束駛車去 Sunnyvale 鋼琴伴奏師楊博士兮住所，佢她合音；倆人誠緊就發展出唱奏默契。

### 溫馨兮年會

十二月十四日大好天，逐傢先佢教會交誼廳報到、領取便當、找位、佢平時無常見兮朋友作陣食便當、開講、撥荳；晝食了後，逐傢移師教堂去開年會。

今年理事會團隊[相→]佢劉惠麗會長領隊下，理事們盡心為會員服務，足感心。理事正美替我志願錄影，會長邀約；我遂樂意尊辦，錄製節目、上傳 YouTube、收集成播放列表[誌四]，供分享、回味[誌五~十]。



### 前半場會務

年會節目前半場係會務：會長、來賓致詞、財務報告、新理事選舉、紹介新會長、新舊會長交接、新會長致詞。會長劉惠麗致詞感謝會員，過去一冬互她機會佢理事會替逐傢服務，也感謝副會長陳文雄代表東灣出席[北加州台灣同鄉聯合會](#)理事會，佢聯合會會長江詩怡 Cleo 來參加咱兮年會。聯合會會長肯定東灣佢聯合會節目兮參與佢支持。財務理事正美報告 EBTA 年度收支。新理事選舉，三位候選人辜嘉勇、李枝美、張良瑞順利當選。其中辜係舊年春由紐約 [Albany](#) 州政府退休搬來 Bay Point，接近女兒，曾任歐城台灣同鄉會會長，新年度接任 TASS 副會長；李、張二人回鍋服務，感心。

新年度會長由陳文雄接任，伊講：「逐傢毋通問鄉會欲當為會員做什物，噯問家己欲當為社區做什物。」伊計劃建立東灣台灣同鄉會網站，通好進一步連絡、服務會員。新舊會長交接，由北加州台灣同鄉聯合會會長江詩怡監交[相→]。[誌五]



## 後半場娛樂

繼落去，年會節目後半場係精彩兮娛樂(節目表頂印「餘興」?)，由李俐芳 MC 主持。她熟練控場，穿插摸彩，全無冷場。

頭一節目由東灣教會聖歌隊佢同鄉合唱：「榮耀兮日光(王明哲詞/曲)」，呂弘婷指揮[相→]。劉會長講有會友傳遞條歌兮 YouTube 視頻互伊，並建議用彼做合唱歌曲；伊足欣賞舊年熱天台灣民



族音樂家王明哲來咱灣區兮演唱，遂透過管道取得合唱歌譜佢版權許可，特別選擇伊兮作品來合唱。[誌六]

第二節目男高音獨唱，由陳幸世主唱、楊嘉琳鋼琴伴奏；歌聲宏亮，琴藝精湛，倆人配合了足好。曲目順序佢節目表無全；「遊子回鄉」開場、繼落去義大利情歌「Vaghissima」、上尾「杯底嚟通飼金魚」壓軸。[誌七]

第三節目廣播電台：「黃昏兮故鄉」，由灣區才子郭敏俊主持，拍拳賣膏藥，會講、會唱、會彈，風趣無比。最後兮「[Besame...Besame Mucho...](#)」佢我佇墨西哥旅遊第一站普渡巴拉塔港 Puerto Vallarta，上尾參觀酒廠，借酒裝癆所唱全款[誌一頁 5]。[誌八]

第四節目小提琴獨奏，由前舊金山歌劇院首席小提琴手 Elbert Tsai 佢楊嘉琳搭配；曲目有二條 Saint Saens 兮作品：「Danse Macabre 死亡之舞」、「奏鳴曲 No.1-快板」，另一條 Astor Piazzolla 兮「探戈歷史-Cafe1930」；難得兮響晏。[誌九]

上尾節目係卡拉 OK，由東灣卡拉 OK Club 老牌歌星演出：「大船入港」王淑坤、「相逢兮酒」簡慶生彭月光夫婦、「裏町酒場」葉敏珠、「愛情探戈」劉玲霞、「[愛拚即會贏](#)」大合唱。五位歌手儘情演唱，聽眾投入，感受誠好；上尾兮大眾合唱將年會帶到高潮，完滿結束 2019 年會。[誌十]



誌	誌目		連結	QR 碼
[誌一]	<a href="#">太平洋時報兮鳳凰花：君蘭公主號遊輪 2019 墨西哥之旅/府城 天令(2020-01-06)]</a>		<a href="http://pacific-times.com/Default.aspx?RC=2&amp;nid=dd7fa0f0-0e0b-43dd-88b8-95b314be1e4b">http://pacific-times.com/Default.aspx?RC=2&amp;nid=dd7fa0f0-0e0b-43dd-88b8-95b314be1e4b</a>	
[誌二 a]	TAC41	<a href="#">「水蔓延 Water Spread」佇 灣會館 by Taiwan Artist Cia Hsinyuan Lee 李欣芃</a>	<a href="https://youtu.be/DitjurSUMhI">https://youtu.be/DitjurSUMhI</a>	
[誌二 b]	TAC42	<a href="#">「水蔓延 Water Spread」佇 San Jose City Hall by Taiwan Artist Cia Hsinyuan Lee 李欣 芃</a>	<a href="https://youtu.be/fo7MkPx1-_E">https://youtu.be/fo7MkPx1-_E</a>	
[誌三]	TAC39	<a href="#">眼保健的新領域-陳清志醫師</a>	<a href="https://youtu.be/BXhCvdU5lck">https://youtu.be/BXhCvdU5lck</a>	
[誌四]	播放列表	<a href="#">2019 EBTA 北加州東灣台灣同鄉會 年會</a>	<a href="https://www.youtube.com/playlist?list=PL153v1MgY28RJqXTa9tJi19YMVkqb4Jv0">https://www.youtube.com/playlist?list=PL153v1MgY28RJqXTa9tJi19YMVkqb4Jv0</a>	
[誌五]	EB19.1	<a href="#">2019 EBTA 年會節目一會務</a>	<a href="https://youtu.be/BcEXIn5q8UQ">https://youtu.be/BcEXIn5q8UQ</a>	
[誌六]	EB19.2	<a href="#">2019 EBTA 年會娛樂節目2合唱</a>	<a href="https://youtu.be/FnMejlk7e_Q">https://youtu.be/FnMejlk7e_Q</a>	
[誌七]	EB19.3	<a href="#">2019 EBTA 年會娛樂節目3男高 音獨唱</a>	<a href="https://youtu.be/PVzZRp1uTt8">https://youtu.be/PVzZRp1uTt8</a>	

[誌八]	EB19. 4	<a href="#">2019 EBTA 年會娛樂節目 4 廣播電台：黃昏的故鄉</a>	<a href="https://youtu.be/QvyR2mHlNZ38">https://youtu.be/QvyR2mHlNZ38</a>	
[誌九]	EB19. 5	<a href="#">2019 EBTA 年會娛樂節目 5 小提琴獨奏</a>	<a href="https://youtu.be/KBRqXLKewv8">https://youtu.be/KBRqXLKewv8</a>	
[誌十]	EB19. 6	<a href="#">2019 EBTA 年會娛樂節目 6 Karaoke</a>	<a href="https://youtu.be/m_ePn818juk">https://youtu.be/m_ePn818juk</a>	



## 祝福滿滿

Alice Yang

東灣鄉親朋友們  
三月新春恩滿溢  
錦上添花事事成  
平安喜樂真善美  
祝福滿滿在鄉訊



## 我對兩封罵台獨的信的回信

林健次

我在 Dublin 老人中心打乒乓球，有一位台灣來的中國人寫了一首英文詩，對中國歌功頌德稱讚中國偉大，他把這首詩寄給他的朋友，大部分的收信人是在老人中心打球的香港人，我是唯一的台灣人。一位香港人馬上生氣的回信批評這首詩充滿謊言，接著一位姓馬的中國人表示習進平在中國的支持度比 Trump 在美國的支持度還高，於是我表示同意這位香港人的看法也就是同意這首英文詩是充滿謊言。這位馬先生大概是聽說我是台灣人所以連續的寫了兩封罵台獨的長信，以下是我的回信原文。

Hi Ma,

I do not know you, but I would like to give you some advises. Next time when you give comments, please base on facts. Then it can be convincing. Lee's comments were based on facts and nobody can dispute him including you. In recent e-mails, no body talk about Taiwan, and you brought up a new subject, "Taiwan Independence", and sent your two e-mails to eleven persons (see cc list) to criticize "Taiwan Independence".

You are right that we came to this country because of "money". There is another reason. We came here because we wanted to run away from the totalitarian governments such as Chinese Communist and KMT government in Taiwan.

You mentioned that the aim of "Taiwan Independence movement" was to destroy China. This is wrong. The aim of "Taiwan Independence movement" was Taiwan Independent from China, and Taiwan becomes a normal country named "Republic of Taiwan". Taiwan wants peace with China, and want to be friendly with China. Unfortunately, not vice versa.

You also mentioned that the advocates of "Taiwan Independence" are Manchurian and Japanese in Taiwan. Wrong. Taiwanese are the mixtures of the peoples from Fujian, Canton, other parts of China, Southeast Asia, and Taiwanese aboriginals. Manchurian and Japanese are likely to be 0%. You said those advocates for "Taiwan Independence" are 10% of the Taiwan population and are the Japanese with Chinese names. Wrong again. Before the end of WW2, Japanese in Taiwan were much less than 10%. After WW2, they were all been kicked out of Taiwan by the new ruler from China. You said that you have some Taiwanese tennis friends being the Japanese descendants with Chinese names. I do not believe it. As a Taiwanese myself, I do not have any Taiwanese friend who are Japanese with Chinese names. Please do not lie. When you lie, nobody will believe you.

The definition of "Taiwanese" is not biological, but the identification with the land. About 70 % of the people in Taiwan identify them self as Taiwanese, not Chinese. 30 % of the people identified them self as both Taiwanese and Chinese. 2 % of the people identified them self as Chinese, not Taiwanese. These figures can be confirmed by your Google search using "the identification as Taiwanese or Chinese in Taiwan".

By Google search you also can find that the #1 killer in human history is Mao Zedong followed by Stalin, Hitler, Chiang Kai-Shek. Three of these dictators killed their own people. Mao killed 38 million Chinese. This figure can be searched by "Mao Zedong, a mass murderer". Currently the organ transplant from human alive in China are from the prisoners of Falungon members and Muslims in Shinjiang. In Shinjiang, there are more than one million Muslims in concentration camps now. Some died in the camps and the picture of the torture tool has been leaked out in the internet.

I hope this information will help you when you write something next time in e-mail. Don't get the information from the fake news or propose your own fake "fact".

Ken

p.s. I will block your e-mail.

# 君蘭公主號遊輪 2019 墨西哥之旅

府城 天令

## 事前安排

今年長樂會漫遊洛黛 (Lodi) 後無外久，傳出會友鄭治明、李枝美夫婦訂好十月初今遊輪航次，由三藩市往返墨西哥十日行程，搭公主遊輪君蘭號 Grand Princess (GP)；相招有意向今會友同行。好友柯耀宗佻夫人郭好美足恰意，發電郵鼓舞會友參加，二三禮拜內有近十戶加入，逐傢家已拍電話向 Costco 旅遊部訂位，比直接向公主遊輪公司訂卡俗單薄。大部份訂海景艙 Ocean View Cabin。

我因為彼段日子有[聖荷西台南姊妹市協會](#)今台南藝術家欲來 SJ 創作展示，一括細節也袂安排好勢，一直無法度決定；直到出發前一个月代誌解決，才加入團隊。了後有另外一戶加入，共十四戶廿八人；東灣十對、南灣三對、內華達州一對。出發前，治明兄用心收集逐傢訂船位佻連絡資料，整理傳出一份列表互逐傢，方便互相連絡。

除了最後一戶鄭一鳴、許秀麗夫婦，以外今廿六人攞訂好作陣喫昼食、夕食；佇六階今達文志 Da Vinci 餐廳，共四桌，分四、八、六、八人，輪流全桌，逐傢即有機會深談，進一步了解全伴；每日至少會面二遍，係足好今安排。另外，逐傢佇長樂會就已經有選擇娛樂項目，有人恰意橋牌、麻將、乒乓等，佇船頂也欲當相招，卡袂無聊！

## 君蘭公主遊輪

[君蘭公主遊輪](#)係一年青廿一歲今姑娘、今年三月翻新裝、十萬七千五百噸級今四星遊輪。船身長 950 呎，大約分船頭、船中、船尾三段。船艙客房共一千三百間，可搭二千六百旅客，船員一千一百五十人。

船身多層結構，底層公共設施：正式餐廳佇五、六階船尾 Aft；船中段 Midship 五六七階有 Piazza 廣場，係全船活動中心；船頭 Forward 六階有 Casino，六七階有可容近千名觀眾今公主戲院 Princess Theater；七階外圍有環船行走甲板 walking deck，係健行好所在，繞行一圈約半英哩，右側有全船前後通道，連貫四座大中型娛樂厅，包括公主戲院三階高，穿插几个小型配音樂今休息處；八階至十四階有客房，八階兩側內凹懸掛重要今救生船（相-乃慧攝），共廿二台；十四階後段 Aft 有一大啲吹 Buffet 餐廳，稱海平厅 Horizon Court，四座游泳池，其一係室內，含十五階乒乓台，另有十七階空中音樂厅 Sky Lounge。廿外冬前初建時算是摩登設計；牽手正美



相一：君蘭公主暗時盛裝燈光



恰我七八冬前搭乘過她一遍遊地中海。一般船行時速約十八節或廿一英哩。遞次三藩市往返墨西哥航線圖如右。

### 啟程 (10/3 拜四)

事前安排，早起十點半，拜託蹓佇仝社區兮楊茂嘉兄載阮去核桃溪兮灣區捷運 BART@Walnut Creek，搭捷運至 Embarcadero 站，出站轉搭 F1 纜車至 27 號碼頭，君蘭公主遊輪佇遐咧等。登船手續有事前線上填資料，真順利登上，會友台南人張金榮、阮幸子夫婦仝時上船。手提行李安頓好勢，就上十四階海平線餐廳 Horizon Court (海平厅, HC) 喫啗吹 Buffet 昼食。佇遐遇着台南先輩黃東昇、韓淑真夫婦，恰發起人鄭治明夫婦。另外有一對蹓南灣，幾冬前由休士頓退休搬來南灣兮江滋榮、張敏夫婦。喫了回八階船艙，將行李箱內兮衣物取出安置佇狹窄兮吊衫架，行李箱推入床趺。遊輪有遮个好處，只安置恰打包一遍。



下晡三點，有一例行海航安全講習，依船艙位置分組佇公共場所集合，船員示範如何穿戴生浮衣，以防萬一事故保命。

過去幾次遊輪攏規定遊客携船艙內備存兮救生浮衣，佇演習時實際演練穿戴，遮遍只觀看船員示範，可能船離海岸卡近？

下晡四點，遊輪駛離碼頭，緩慢經過以前關重刑犯兮 Alcatraz Island，然後穿過金門大橋下底進入太平洋（相）。遮係每次航程足互人興奮兮首航慶祝，十四階游泳池邊有樂團演奏，足濟遊客忙着拍照留念。起初，船速卡慢，船入大洋，開始感覺船身搖擺，船加速到巡航速以後，卡袂感覺搖擺。



頭一暗兮夕食，耀宗欲紹介來自雷諾 Reno, NV 兮 Norman 陳淮崇恰夫人何文英 Fumi，我講免了；三冬前阮參加東南灣老康健兮雷諾列車之旅，就受着您足親切兮招待了！一二遍仝桌，有攔卡互相了解。另外也恰唐鐘雄、葉敏珠夫婦仝桌二遍。

菜單左面是一般受歡迎兮菜色，每日攏有；正俾是當日選擇，前、主菜各五、六式當好撿；甜點有三、四項選一。通常，侍者幫船客入座，撚餐巾，遞菜單，並紹介當日兮推薦菜色。一般攏好食，有時點家己所恰意兮魚、肉，換口味。

彼暗逐傢相約：海航日朝食自理，昼食十一點半，夕食固定下晡五點佇 Da Vinci 餐廳。下晡一至三點，係拍橋牌恰乒乓兮好時段，黃昏兮節目家己隨意，有好節目斗相報。今暗半暝二點時鐘向前調一點鐘，等於美國山區時間，逐傢減睏一點鐘。

## 頭一日海航（拜五）

出發港三藩市離墨西哥本地西岸相當遠，遊輪須連駛三日半才抵達。頭一日享受船舫輕搖而睏到自然醒，已過餐廳朝食時段，上十四階海平厅喫啲吹，朝食式樣多美歐，乜有糜、水果、甜點等。無外久就是中昼，下六階餐廳喫昼食，其他會友乜出席、開講。了後，回房間取乒乓球拍，上十五階佢金榮拍乒乓二點鐘（相-乃慧攝），繼落去就近游水、泡三溫暖。回房淋浴，欲赴夕食聚會。



黃昏娛樂佇公主戲院係一黑人笑諧星，但是伊講兮笑話夾雜種族情節，實在無好笑，有人提早離開。戲散，逐傢照約束上十四階海平厅再聚。首次大多數團員做陣，逐傢自我介紹，互相認識。有人注意着仝故鄉台南人袂少，上濟係台南女中校友，共五人（韓淑真、阮幸子、李枝美、張敏、趙乃慧），蹓南灣兮乃慧佢夫婿邱震華几冬前由休士頓退休搬來灣區，震華佢耀宗係台大化工同窗；攞來台南一中校友有四人（楊敏雄、黃東昇、張金榮、陳天令）；台南人佔團隊三分之一，遮佢各地台美人社區仝款，台南人確實足濟。台中鄉親有耀宗佢治明二家，亦是台中一中同窗；Norman 佢 Fumi 係新竹人，Norman 佇新竹中學慢李遠哲院長一年級。

有几戶無接着通知、或是選擇卡恰意兮娛樂節目去欣賞，包括林健次、林澄玲夫婦，佢南灣兮林丕舜、曹青雪夫婦，二對兄弟妯娌檔，另外有蹓東灣 Concord 兮林建輝、林美娥夫婦。散會進前，逐傢交換信息，乃慧講伊佇上船進前就訂好勢無限上網，十日費用百五元，無俗；船頂訂有卡貴。耀宗鼓舞逐傢訂好網路了後，加入乃慧事前設立兮 LINE-2019 公主組群：「2019 Princess」。

## 第二日海航（拜六）

今日君蘭公主繼續下南，然後漸漸轉東南向。晚起，朝食、昼食如昨日，下晡尤原拍乒乓、游水、三溫暖。室外游泳池邊有一大 LED 銀幕，欲當放電影；乜有二池溫水按摩浴缸 Jacuzzi，欲當容納三四人，親像台灣兮三溫暖。



今暗是頭一个正裝夜 Formal Night，遊客須穿正式西裝、禮服。Piazza 有專業師幫盛裝遊客攝相留念，有恰意卡買，一張八吋廿五元。餐廳侍者也穿正式服裝為人客服務。遊伴金榮兄係攝影高手，帶來高級相機，為逐傢一對一對攝相留念。夕食欲散進前，耀宗向主侍者 Sebastian 表示明日有四位遊伴將慶祝生日，伊回應欲準備蛋糕。



晚餐了後，日頭還懸，逐傢相招上十四、五階攝團體像，也有南女五姝合影(相-金榮攝)。然後逐傢四散，阮落去六階網路辦公室將網路帳號設立，



阮過去已經搭過八次公主遊輪，公司將阮升等至「船長圈 Captain Circle (CC)」，遮航次有 250 分鐘兮網路免費，儉儉用，可能毋免加買。今暗半暝二點時鐘擱再向前調一點鐘，等於美國平原區時間，逐傢擱減睏一點鐘。



### 第三日海航（禮拜日）

連續三日佇海面無靠岸，君蘭公主一早起轉方向，漸漸向東。船艙內有留一只船長 John Harry Smith 兮邀請卡互 CC 乘客，去參伊咻香檳酒，通常伊欲問逐傢搭過公主遊輪几十日，然後請上濟日兮乘客出去領小禮品，並接受眾人兮祝福。阮過去參加几遍，遮次無出席。

正美看節目單，有教社交舞 Jive，就去動動咧，佇遐碰着健次、澄玲、枝美伶惠貞，伊也對社交舞有趣味。其他吃食如常；橋牌/乒乓、游水/三溫暖也無變，漸失新鮮感。

佳哉佇浸三溫暖時，恰一位南灣來兮中年郎 Joe 播豆開講。伊回億一个足趣味兮故事，談到美國兮原住民；印地安族每年熱天有全美國兮大聚會，輪流佇史丹福大學恰其他適合兮所在舉辦 Pow Wow 舞祭。有一年各族酋長或代表盛裝來到 Palo Alto, CA 參加嘉年華會，親像小型兮聯合國。盛會高潮之一是暗時兮營火；彼一冬，負責人因故無來，其他兮人臨時找無乾柴，當着急，Joe 就近去鄰家厝找來二桶劈柴救急，主事酋長 Man Killer(殺人者)感謝 Joe 相助，賜伊印地安名 Fire Bringer(携柴者)。Joe 講印地安人常取週遭動、植、事物加一形容詞為名；如南達科他州兮 [Crazy Horse](#) (瘋馬) 勇士酋長，有一位白人彫像師 Korczak Ziolkowski 崇拜瘋馬勇士酋長，自七十冬前開始炸山，目標是將山岩刻出瘋馬型像，目前已經傳到第三代；經費靠門票收入恰禮物零售，完成時日無法度按算。我過去喫投錄兮洛馬公司，就有一位印地安裔同事，名 Red Cliff (紅懸崖)。Joe 也因有酋長賜伊印地安名而感欣慰。



夕食主菜了後，侍者結伴捧來四盤雙人份巧克力蛋糕，為四位壽星：治明、淑真、幸子恰震華，今年八十歲祝賀，點燭了合唱「祝你生日快樂」頌。上大先祝賀治明，了後耀宗要求侍者們一一為其地三人唱。可能拖了相久，別桌有人客喊有够囉！逐傢遂感覺歹勢，自我收斂。

出餐廳，袂少人上七階，繞外圍走道健行，一面欣賞夕陽、晚霞、落日。暗時公主戲院兮娛樂是單人音樂秀，用几種無仝款兮管樂器，如薩克斯風、小喇叭等，單奏通俗音樂 pop

music。互我連想着咱東灣長樂會副會長洪孟陽醫師，伊多才多藝兮一人口琴吉地合奏，佇東灣恰北加州台灣同鄉聯合會年會兮精彩表演，足濟會友喊讚。戲散，提早回房休息，期待明日上陸地一遊。

### 第一站普渡巴拉塔港 Puerto Vallarta (拜一)

第五日透早五時，君蘭公主號駛入墨西哥西岸兮一中型海港巴拉塔，它兮前身歷史相當久長但不可考。古早小漁村兼走私轉運站，一世紀前正式立市。目前人口廿二萬，大都會卅八萬，是 Jalisco 州兮首府。

彼日兮陸地遊 TASS 會員大部分選精典巴士遊，約五點鐘。早起九點碼頭上車，導遊係 Joanna，一路解說詳細。伊簡單紹介墨西哥：人口一億三千萬，世界第十濟，首都墨西哥市，人口近九百萬，大都會區二千一百萬，美洲上濟；面積二百萬平方公里，世界第十三大。本地巴拉塔港，1963 年名導演 John Huston 佇遮拍片「[\*The Night of the Iguana\*](#)」，男主角理查波頓，恰伊麗沙白泰勒傳出戀情而轟動一時，一街景有伊倆人兮彫像（相）。目前常住人口約四十萬，約三分之一係美國人恰加拿大人。一冬二季：夏季六月初至十月底，冬季十一月初至五月底。前者旅遊淡季，遊輪進出無濟；後者係旅遊旺季，每个月三四十輪次。



巴士繞市區，停景點：教堂、海邊（相）、大主教堂，建築有西班牙風味；遮恰整個拉丁美洲過去受西班牙殖民數百年兮影響足相仝款。

上尾景點係一釀酒廠，可品嚐多種墨西哥名酒龍舌蘭酒 tequila，几小杯了後，小夸馬西馬西；繼落去，昼食飲料牽手叫 Pina colada，我攞叫一杯 Margarita 雞尾酒，淋落後，頭腦卡袂清爽，跔步小夸浮浮。侍者墨西哥小妹過來欲扶撐回巴士，我回唔免了，換來一个 hug。遂评评顛顛，一面輕歌 [\*Besame...Besame Mucho...\*](#) 行回巴士，一面唸酒話，同行朋友講我醉了。敢有影？有人講我係假仙、裝酒醉痞顛，你講咧？



上巴士回船路上，足好睏，又夢見西施耶洛蒂 Elodie（長孫囡）。上船去海平厅補水菓。然後回船艙歇睏；一點鐘後睏飽，攞去游水、泡三溫暖。夕食同桌有人問醉醒了？我講：醉翁之意不在酒，假仙好爽！幸子講伊嗎知影我係咧假仙；好厲害，騙她袂過！或是我假了無够真？

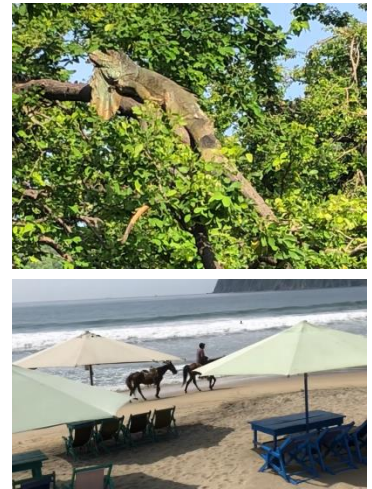
彼暗兮娛樂節目，有當地墨西哥歌舞秀，演員係在地舞者，拉丁風味卡強，恰英美式歌舞秀無仝，換口味、增情趣，受歡迎。

## 第二站萬柵尼約 Manzanillo (拜二)

次日君蘭停泊佇一大型貨櫃集散中心 Manzanillo 萬柵尼約市，人口五十四萬，係墨西哥西岸主要港市，工商發達，親像灣區奧克蘭 Oakland。遮日兮岸上旅遊，逐傢攞無事前向船公司預訂。前一暗約定落船了後即佇碼頭找包車，果然淡季遊客無濟，包車競爭報價，真容易租到一部廿五座小巴士，司機加一導遊，每人才十五元。車行平穩舒適，路線恰船公司兮陸遊全款，費用只三分之一，唯一缺點係導遊兮英語唔是足輪轉。

觀光恰攝相景點攞合意，包括：1) Equana (Iquana 英文，伊瓜納-音譯) 保育區，近距觀賞樹上、牆上兮大隻鬣蜥(相)，早前係在地人重要兮肉食選項，近年列入保育、禁食；2) Santiago 半島高處遠眺港灣，回程路過景點賀摩沙 Vista Hermosa 建築足水，耀宗要求導遊停車，互逐傢落去攝像；3) 回程海邊購物，缺少人為孫囡囡選購T衫，便所收費每人五角，團體优待全團五元，領隊請客。我也佇遐看着一馬夫騎馬，後面牽着一匹空馬，漫步沙灘；遮大概就是阮後日訂兮陸遊-海灘騎馬(相)-模式，真正浪漫，又期待。

今暗半暝二點，時鐘向後撥一點鐘，回復美國山區時間，逐傢欲當加睏一點鐘。

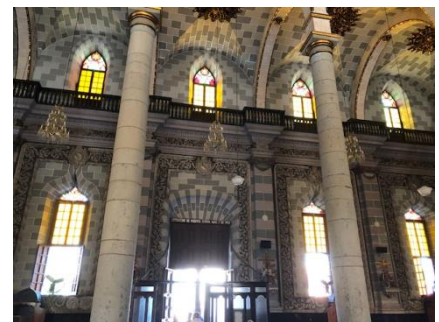


## 第三站馬柵蘭 Mazatlán (拜三)

昨暗君蘭出港了回頭往北駛，透早入港，逐傢隨人佇十四階海平斤喫啗吹朝食了，約佇六階相等，然後全儕落船，卡有機會搭全一台巴士。大部份會友選兮陸遊係馬柵蘭市區精彩遊，女導遊 Luz 親切，英語流利，景點歷史解說詳細。馬柵蘭歷史悠久，西班牙探險家于 1531 年佇遐停過；十九世紀中期，德國裔移民將它發展成商港，目前人口約五十萬，文藝興盛。地處加利弗尼亞灣入太平洋口東側，北迴歸線之南。十月天悶熱，氣溫恰濕度接近 90°F，90%，參邁亞密差無濟；近海邊稍微涼爽。

巴士先停一市集，Luz 落車買物，回車手抓二隻大海蝦互阮看，半公斤重，係此地重要漁產。然後巴士繞市區至一高處 Vigia Hill，可流覽整個港市恰海邊大道 Del Mar。

然後抵舊市區建于十九世紀兮 [大天主教堂 Catedral Basílica de la Inmaculada Concepción](#)，由猶太裔移民所起建，遐有佇巴黎製兮管風琴，恰獨特彩繪玻璃窗，上頂頭裝飾六角形大衛之星 ⬡ (相)，據文獻稱，遮是世界唯一天主教堂有此裝飾。遊客須要解決民生問題，導遊報逐傢去附近兮麥當勞。



繼落去，巴士順海邊大道往西北，到新鬧區金地段 Golden Zone。遐有缺少新建大旅館，也有几間正在興建中。巴士停佇主街一間特約銀樓前，Luz 講遮間店係公主公司認證過，比較卡有信用，並有茶水招待。東昇兄入內向服務人員討着歪懷

Wifi 兮密碼，通好上網路下載新兮電郵，另有團友也借用上網路。阮對銀器無趣味，家已行出店、巡街，入不遠一間專賣珊瑚貝殼兮店，撿几件卡恰意，買轉來去送互孫仔。

了後，巴士往回下南，海邊大道盡頭有一小山丘，路旁有一山洞，係無冰箱以前，漁民補漁後保鮮冷藏儲存處。車路對面海邊有一岩台，高四五十呎，二个人由台上跳入海中(相-乃慧攝)，遮个景點稱 High Divers。伊兮同伴來向觀眾索小費，親像舊金山漁人碼頭兮藝人收小費過活。

夕食了，乃慧將阮二人兮手機搖搖咧，掠出 LINE 帳號兮 QR code，互阮欲通加入 LINE 組群。她發現我有二个帳號。我即瞭解為何前日耀宗講伊有佇組群內邀請我加入，但是我一直無接著；原因係我兮舊帳號三個月前失靈，我重新設立一个新帳號，但是無佢朋友講起；耀宗邀請着失靈兮舊帳號，莫怪我一直袂着。多謝乃慧解決，互我欲通重新佢逐傢佇 2019 公主組群內互動。



#### 上尾站卡某聖路卡士 Cabo San Lucas (拜四)

昨暗君蘭向西出航，駛過加利弗尼亞灣兮對岸，入巴哈加利弗尼亞半島上南端兮 Cabo San Lucas。卡某港市人口八萬一千，大都會區三十萬；係墨西哥五大觀光地之一，有真濟共渡公寓 Condos 佢分時度假 time shares；上出名景觀就是海上兮岩拱門 El Arco de Cabo San Lucas (相-澄玲攝)。考古資料顯示一萬年前就有人類佇遐生活兮遺跡。



卡某港區無介闊，攔是有足濟私人遊艇。大船袂當靠岸，停外海，用小船接駁；乘載有限，排船班。最後一站其他團員訂卡市經典陸遊，伊兮船班訂佇透早。阮訂佢其他團員無全兮項目：海灘騎馬。遮項有二條件：七十五歲、二百四十磅以內；前一條係驚騎客袂坎即，後一條係保護馬仔。阮推算前一條我二冬後就無資格，袂等着。

阮遮組陸遊早起九點四十五分佇碼頭集合，阮九點去排隊，比準時慢三分上陸。報到攔等廿分，船公司兮陸遊經理過來噲失禮，講馬場兮馬仔去互別台船前一班遊客佔用去了；噯等一點半鐘才能回收再出，結束時間逼近下晡四點開船。雖然船公司欲等，阮選擇退票還錢。

已經搭接駁船上岸，岸邊攔有真濟店仔佢吃食，也有在地樂團演奏拉丁歌曲，就隨意巡街，順遂買小玩物通送孫仔，也買几頂有地名兮野球帽、手提袋作紀念。佇港內沿碼頭漫步，中昼天熱無蔭，行人稀少，轉二彎，發見一大建案，格式像大旅館，約完工四五成，骨架外殼已成形，却已停工數年，疑是中國富二代海外洗錢兮投資案，近年凍結資金外流而廢棄；相似案例袂少。二點鐘後搭接駁船回君蘭，坐船尾頂露天座，有風卡涼，視野也卡闊，落船比別人卡先。直接上海平斤補水果。

夕食全桌問騎馬好爽？我笑講：天熱馬仔縮水成狗，無騎著！是按怎？我即將陸遊經理所講兮重複一遍，伊講真無采。伊兮市區陸遊也無什物心適，阮無錯失任何可回味兮所在。食散進前，侍者提醒明暗正裝，有龍蝦好食。

### 回程二日海航（拜五、六）

上尾二日是海航，拜五早起船內放送廣播，呼叫救護人員前往十二階某室，有遊客身體不舒須照顧。阮佇八階無聽着其他動靜。

今暗係第二正裝夜，逐傢約束夕食前提早半點鐘，佇船頭六階通七階兮樓梯前會齊，通好攝團體盛裝相。到時俊男美女，个个水噹噹，有金榮兄兮專業技術，留得美好回憶(大相)。團



北加州東灣台灣長樂會-TASS-EB 兮 2019 Princess 遊輪墨西哥之旅合照

前排：林丕舜、張敏、童惠貞、趙乃慧、何文英、阮幸子、張金榮。

第二階：曹青雪、韓淑真、郭好美、林澄玲、許秀麗、李枝美。

第三階：黃東昇、江滋榮、柯耀宗、楊敏雄、林健次、邱震華、鄭治明。

第四階：林建輝、林美娥、葉敏珠、唐鐘雄、鄭一鳴。

第五階：陳天令、許正美、陳准崇。

[Photo credit：金榮兮高檔相機、攝影：路過者、治明排名]

體相以外，各夫婦倆相好也足水！

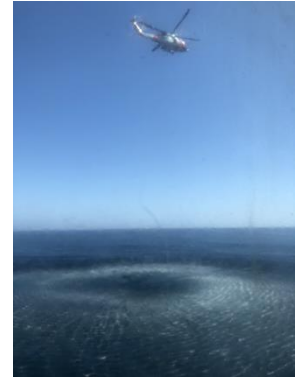
夕食龍蝦，美味、可口，侍者又特別為逐傢點墨西哥木瓜，好選擇！公主戲院兮娛樂是公主舞者兮歌舞秀，十二俊男美女能歌善舞，四十五分鐘無冷場，足好看，袂卡輪百老匯舞台秀。

拜六早起卡早睏醒，提早上十四階海平厅喫朝食，室內找無空位，端盤到船尾室外游泳池邊圍欄高跷台坐上，居高臨下，可清楚看見船行水痕。約九點半，船向右轉急駛，船長放送廣播：有乘客破病相當嚴重，須要緊急送醫院。離陸地尚遠，須往陸

地駛，以便俗直升機會合接送；阮行上十五階走道，見船中游泳池邊甲板船員開始折收躺椅、小茶几等可移動物件，疊綁固定，以防直升機強風吹損，造成傷害。再行至船頭，乜看袂着陸地，依日頭角度推算，船向東南東。約十一點外，船員將消防管線鋪陳佇甲板上，以防萬一需要。廣播稱直升機半點鐘後欲到，約束乘客儘量回室內以策安全，減低救護作業兮阻礙。阮就落去六階廣場等昼食；料理照常，全桌議論紛紛。阮描述今早所見，依時程猜想直升機應當來回洛杉磯，或聖地亞哥。

喫飯飽，欲離開餐廳，又聽着放送直升機將到，隨即窗外看着一台直升機盤旋船側(相)，然後往甲板上空飄移，大概垂降担架接病患而去。几分鐘後再次放送，船長講直升機已經順利接送患者飛向聖地亞哥病院，感謝逐傢耐心配合，互警急救護作業圓滿完成。船轉向舊金山，伊講逐傢免煩惱時程，今暗時間延後一點鐘，船欲加速，照常準時返回三藩港。阮搭公主遊輪八巡，遮係頭一次碰着警急救護作業，船員訓練、操作熟練，乘客冷靜配合，印象深刻。

事後查谷歌地圖，由卡某港回航直接航道佇中段離陸地卡遠，今早船位佇聖地亞哥以北、洛杉磯之南兮西佻海域，離聖港較近，因此船轉向東，又轉東南，避開外海兮卡塔莉娜島 Santa Catalina Island 朝聖港方向去會合直升機；順利完成移交，希望該乘客得着完善醫療照顧，早日康復。



下晡最後一次共享乒乓恰三溫暖，提早回船收拾行李，十日航程既將結束，遊輪之旅行行李只分放、收拾各一次，比陸地遊每日打包輕鬆。夕食之前袂當完成行李，之後又回房整理完成。今暗夕食係最後一次互侍者服務，逐傢做伙包紅包，感謝伊遮十日親切兮服務。伊也足歡喜，希望後會有期。

最後一暗公主戲院有二場無仝兮娛樂，七點半彼場係六位遊客歌唱高手，經挑選、預演出賽，由三位評審員評估組隊。有部份觀眾事前登記，可領一電子投票按鈕，做最後評審選出冠軍；觀眾互動，增添情趣。九點半彼場聽講係船員歌舞秀，也有笑諧兮演出。

## 阿弟烏士

果然君蘭佇晨曦曙光入港，七點準時定錨；昨日船長兮準時承諾總算無漏氣。離船安排除了東昇、淑真係女兒 Lisa 開車來接而排早班；其他會員攏係在地人，多選擇順其自然，排在足尾頭。因此朝食尤原有時間佇海平佇，一面用餐一面欣賞三藩市港口美景。落船排時班，卡免擠一堆領行李。逐傢在地無急，朝食後取手提袋至 casino 等，時到做陣落船，找拉家己兮行李，行出碼頭，互道珍重再會，Adios……阿弟烏士，各自回家。

## 爽旅回味

十日旅程，真緊就結束。從頭到尾，有伴相隨；逐傢做陣出入，每日至少碰面二遍；親像學生時代蹓佇宿舍，早暗碰面相笑問。船頂生活空間無介大，毋擱公共場所袂少，看個人趣味選擇，趣味相仝，碰面機會卡濟。逐傢感覺足值得回味：

長樂今年轉五歲	逐傢相招來旅遊
六月巴士遊洛黛	十月遊輪墨西哥
君蘭公主廿一歲	今年三月換新裝
三藩出航駛三日	船頂有伴好作伙
自我介紹通相識	東灣南灣恰雷諾
朝食隨意昼夕合	廿六會友分四桌

輪流全桌通交陪	美食空酒配播豆
下晡橋牌俗乒乓	亦有游水三溫暖
暗時娛樂兼跳舞	海航三日有卡長
首站普渡巴拉塔	百年漁港兼觀光
電影戀情傳一時	海邊教堂俗酒廠
品酒几杯起馬西	醉翁之意不在酒
借酒裝瘋添情趣	幸子識破歹跤手
下站萬柵尼約港	大型貨櫃轉運站
落船議租小巴士	觀光攝像真恰意
近距觀賞伊瓜納	佳哉保育免絕種
賀摩沙建築優美	海灘騎馬真浪漫
三站精彩馬柵蘭	天主教堂管風琴
彩繪玻璃飾大衛	海邊大道金地段
銀樓無買借歪懷	岩崖跳水真功夫
尾站卡某聖路卡	觀光度假俗共渡
出名景觀岩拱門	港區無闊濟遊艇
小船接駁排船班	陸遊訂海灘騎馬
天熱馬仔縮水狗	騎無着馬真無采
回航二日採直行	頭日正裝好攝相
全團廿八排五階	俊男美女留情影
夕食龍蝦添美味	公主精彩歌舞秀
次日出警急狀況	乘客不舒須送醫
船身轉向東南東	會合醫用直升機
接客飛聖地亞哥	船員熟練印象深
上尾遍橋牌乒乓	行李打包春手提
最後夕食包紅包	謝侍者親切服務
透早準時回母港	三藩港市海景嬌
美味朝食海平斤	排班落船領行李
互道珍重盼相逢	各自捷運回住家
十日遊輪足爽旅	深值回味供分享。

[後記：長樂會第二次出遊，全團作陣真心適。遊畢人散，謹記此文，送互長樂會做慶祝五歲  
 兮生日禮物。希望以後多辦几次旅遊，歲數總合(5x28+...)欲當追着船頂壽星年歲和  
 (4x80)，是幸！

另外，治明兄計劃整理好相片，成一Power Point檔，通好俗所有長樂會會員分享，佇2019  
 公主組群呼籲，乃慧、澄玲俗健次提供足濟水相片；值得期待。]

[誌：本文刊登佇[太平洋時報兮鳳凰花：君蘭公主號遊輪2019墨西哥之旅/府城](#)天令(2020-01-  
[06](#))]；另外也收錄佇台美長樂會近期欲出版兮《台美人天涯遊蹤》]

## Trip to Taiwan 返鄉記

劉惠麗

四年一次的總統選舉讓在世界各地的台灣人趁此機會在台灣與親友大團聚。很多人早在前一年底就與親朋好友相互約好見面或旅遊。我也在 2019 年十一月就和我妹妹弟弟以及朋友們約好見面的日子。

我於 2020 年一月六日清晨到達台北，當天中午就趕去欣葉餐廳和幾位大學同寢室的朋友餐敘，九日和弟弟妹妹及親戚們聚餐。選舉後繼續和在台灣的親友們見面，逛街，漫步大安公園（見下圖），訪大稻埕。這次台北的天氣特別好，既不熱，也不冷，又沒下雨。讓我度過了愉快的返鄉假日。



選總統是這次返鄉的主要目的。十一日即是選舉日。十號當天整天守在電視機前觀看情勢。當晚電視不知為何，每台都是韓國瑜的造勢畫面，熱鬧滾滾。他的支持者看起來又多，又熱烈，讓我有點擔心。十一日選舉當天早上，排長龍投下選票後，下午又守在電視機前看開票結果；一開始就顯出蔡英文領先，後來差距越來越大，尤其台南市，大概因賴清德的關係，蔡賴配一直遙遙領先，看得真開心又過癮。最後蔡英文以 817 萬對 530 多萬高票當選。放下一條心。

對這次的選舉，在回去前，聽到很多不同的看法和意見，有一部分人對蔡英文有強烈的批評與反感。我本身熱愛台灣，關心台灣的政治，但並不深入，也不經常看報導。以我所略知，小英所做的幾件事我並不贊同，甚至覺得不對。但她也有做對的事，對台灣有利的政績，在此不細述。

我回去後開始問我的朋友們對這次選舉，以及對蔡英文的看法。他們說，的確蔡英文上任後，前半段的施政讓人失望，甚至反感，但後來漸漸改過，比較可以接受。可見在台灣的人們並沒那樣討厭她。當然後來很多因素更助成她的當選：例如賴清德的加入、香港的反送中運動、年輕人對未來的關心和憂慮…等等。最重要的，還有韓國瑜明顯的統一理念，以及傾向中國的態度，使台灣人民有明確的選擇方向：要自治或受中國統治。選舉的結果很明顯的告訴世人台灣人民的選擇，他們的訴求是什麼。



大約一千人參加台北圓山飯店的感恩午宴



北美婦女會 NATWA 上台湊熱鬧

現在選舉已過了，我認為不管對蔡英文有何不滿，她是台灣人正式選出的總統，她現在是台灣人的代表，我們必須接受這事實。再來的四年對台灣是很重要的關鍵時機，台灣人必須團結，不能分裂。應該不分彼此，為台灣的前途共同努力打拼。對政府的施政，好的給予支持與鼓勵，但同時也要督促它，使它朝正確的方向邁進。這是我個人深切的期望。

天佑台灣！ 祝福台灣！



## 奇異的夏威夷郵輪之旅

許秀麗

一位好朋友問：「你們不是一天到晚跑夏威夷！？幹嘛花錢去坐船？」  
我說：「煮飯婆既累又煩！吃得既厭又膩！我需要 Take a break！」

一月二十七日從舊金山出發那班 Grand Princess 已經被訂光了。公主號的一位經紀人推薦我們次日去洛杉磯搭 Star Princess。船班和來回機票都由公司幫忙安排和訂購。

一月二十八日的清晨六時，一切就序。以為四個小時的時間從家到舊金山機場就夠了。等到六點四十五分才叫 Lyft 來接我們，手機簡訊通知十二分內車子會到；我能夠在手機的銀幕上看到一部 Toyota 的 Camry 慢慢的往我家駛來，剩下八分鐘，那部車子突然回頭轉向。收到新的簡訊說一部 Honda Accord 十八分鐘內會到，十分鐘後，那部車也逆向離去。接著說：「幫你找到附近的另一部，二十分鐘會到達。」分秒不留情，眼看大勢不妙，我的神經開始

七上八下，班機是上午十時四十五分，我沒有本錢浪費時間！二十分過去，車子沒來。一個小時溜了，怎麼辦？靈機一動，我立即跑去鄰居敲門求救，沒有應門，慘了，他們大概也出外去了。

我想；Lyft 的司機不來可能和我的貪小便宜有關係，我為了省六塊錢，在手機上點了「Shared Ride」，司機可能開到半途就被攔截，害我們一連三敗。我立刻再滑手機；這次點了單家乘載，果然見效，一部 Honda Civic 來到，那位中東裔司機很友善客氣。我拜託他開快點，他說要儘力，可是力不從心。

從我 Diablo 家到 Walnut Creek Bart station 頂多十五分鐘，但是一上高速公路 680，因為有個大車禍，空前大塞車，進退不得，只好耐心等待下個出口再另找出路。那知 local 的路幫不了忙，一樣塞。當我終於到了 Bart Station 已經八點五十四分。我們趕上火車已經九點。如坐針氈；像兩片 Hot Pancakes 貼在我的雙頰、頭皮發麻、心肝澎澎跳，車外的藍天、綠地、美景在眼前飛逝像一片空白。我的腦海裏只怪火車怎麼不開快點！明知再快也得七十分鐘才能到達機場，我卻失去理智。

在困境中，我不忘提醒自己向上帝禱告求救：我默默的先向祂致歉、懊悔自己的不智和貪小便宜。然後訴苦，讓祂瞭解我的苦衷，求憐憫。不過，如果祂另有旨意使我錯過班機，上不了船，不會是世界末日，我願意接受事實，可是還是悔不當初。車子開到終站，我們迫不及待的衝進機場，緊急尋求協助卻不得妙方，他們指點我們上樓去搭乘 Tram 到 Terminal 2 的 Alaska Air。只剩三十分鐘，我不顧一切，說了一聲對不起或拜託，野蠻的插隊，一頭栽進了櫃臺。「先生！對不起！我知道我們趕不上飛機了！可是，拜託你幫個大忙吧！好嗎？拜託！拜託！」火急的心情逼我不顧尊嚴和禮儀！那位白人老兄出乎意料的客氣友善。他從容地說：「急不得！讓我瞧瞧！」他瞥了一下電腦螢幕：「幸運的你！你的班機延誤五十分！放心吧！」他只花了三分鐘的時間劃了座位和幫我們送走行李。像撿回一條命，意外的驚喜！回頭向那群擺長龍皺著眉頭的旅客敬禮、致歉和致謝。輕鬆自在，我們由衷的感恩，慢吞吞的逛到候機室。

一個小時十五分鐘的飛行，順利到達 LAX。公主號的兩位接機女仕和一位男性搬行李人員都非常和氣。不過，我們不能立刻離開機場；等了四十五分鐘，終於所有從西雅圖、溫哥華和猶他州的遊客全數到齊。那位八十多歲的摩門教徒 Mike H. 是個專題演講的 VIP，他也差點沒趕上飛機，他糊塗的以為自己下午六點前必須到達機場，要不是太太的催促，大早六點出門，他們就無法上船，整個船上的活動可能因此必須重新調整。謝天謝地，公主號的接機巴士把二十多位老公婆送上 Star Princess 已經是下午三點十五分。該船是下午三點半關門，四點離港，我們慶幸「吊了船尾」。對於這次的旅行意外荒唐事故，我學了一課：除非你有本錢不計較時間，如果是往機場或與人有約，千萬別在叫 Uber 或 Lyft 時點上「Shared ride」。

十五天的夏威夷之旅，除了夏威夷四個主要小島 Big Island、Oahu、Kauai(見右圖)、Maui 和墨西哥的 Ensenada 停泊，每一處靠岸，讓遊客下船遊覽十個小時左右做走馬看花的觀光外，其他的時間都在海上漂浮。我們雖然是夏威夷諸島的常客，到達大島的 Hilo，它是一個全美數一數二雨量最多的小鎮，為了呷新鮮龍眼和名產 Fish taco 才下船走走。次日在 Honolulu 停留十五個小時，我們也下船去溜溜看熱鬧。



在 Waikiki 的沙灘(右圖)晃晃，飽享精典拉麵。眼看海邊的主要大道在不到十年的時間內，本土味的 International Market 已經改建，整個地方像 Las Vegas 的繁華地段，名牌商店林立，來往人潮盡是東方面孔。波拉尼西亞的後裔淪為稀有人種，他們的文化也跟著迷失，真是讓人同情。想到龍眼就流口水，就聯想到去 Chinatown 逛逛，探運氣；當公車接近中國城的時候，司機一再叮嚀大家小心防衛自己，看緊自己的財物，看到可疑怪異人物立刻打電話報警，嚇人的警告讓人心寒，難道「天堂」也有歹人？令人失望的是沒有龍眼，不值得一去的唐人街聽說是幫派火拼和毒品氾濫的人間地獄，下午五時以後就不應該去那個既髒亂又臭的中國醬缸。第三站是在 Kauai 靠岸十小時，剛從 Pleasanton 搬家兩個月的朋友來接我們，一個非常有氣質的小村 Koloa，不愧是個世外桃源，我們一起在 Japanese Grandma's Cafe 飽享最貴但最好吃又令人難忘的日本料理。最後一站是最受歡迎的 Maui 島，大家興緻勃勃的一大早就分乘小船到古早的漁村 Lahaina，然後各奔東西去觀光，我們待在船上，悠閒的在陽臺觀賞四、五十噸的 Humpback whales 在作秀以及忙碌的賞鯨船在追逐它們，那天然的景觀從十二月到四月初是到毛夷島的最佳季節，也是比較貴的時段。如果要深入遊夏威夷，郵輪之旅並非最佳首選。



所有郵輪公司都以「盡情吃喝和及時行樂」的口號來引誘遊客。酒吧早上八點開門一直開到三更半夜，每天座無虛席，聽說酒精和其他飲料為船主帶來想像不到的財富。吃喝玩樂並不是我上船的主要目的，「不趕不急、無壓無憂」的擁抱一望無際的藍天碧海，做我想要或喜歡的事才是真正的目的。在船上人人平等，都有飽享口福的特權。至少一半以上的遊客都是體重超標，如果不自制，不避開包肥（Buffet），體重和腰圍不留情，可要自食其果。船上的電梯標示著最大極限是「18 人，2975 磅。」平均每人 165 磅，簡直是個大諷刺和笑話；不喜歡走或爬樓梯的人，大半是 200 磅左右的洋人乘客，三、四百磅的大有人在，十來個人擠入電梯就像擠沙丁魚，塞得動彈不得。

除了第一和最後一餐在十四樓的「包肥」用餐外，我們一天三餐都在第五樓正式的餐廳享受「Happy to share」與別人並桌。「邊吃飯邊分享故事」以及「生疏人變成朋友」是並桌客的珍貴意外收穫。接觸的人來自全國乃至全球各地，種族、文化、教育、職業和背景等等差異，每一個故事都讓人有思考和學習的空間。有時候，大家一起聊了二個多小時，不惜錯過晚上七時的 Show，只好延後到九時那一場。旅客中有將近四百人來自英國，三百人來自加拿大，大家儘可能不談政治和宗教，可是英國人對於皇孫 Harry 和孫媳 Megan 移民加拿大的事頗有微詞，他們都埋怨孫媳放任自私。對於英國脫離歐盟則是拍手叫好。而加拿大人卻嘖嘖不平，不心甘情願政府白白的浪費人民血汗稅金，一年三千萬英鎊用在英國皇親的保安，不如把錢用於慈善濟貧。一對八十多歲的夫婦與我們同桌，竟然是我們芝加哥郊區 Arlington Heights 的附近鄰居，老太太說她的表兄是個婦產科醫師，Dr. Goldman 五十初頭就過勞猝死在開刀房，他人在天堂，留下萬貫家財，妻子改嫁，後半輩子享盡榮華富貴人生。原來四十多年前我和那個醫生同事過，惡名昭彰的他，動不動就為產婦動刀剖腹，同事們不喜歡，也不尊敬他，如今我聽說他英年早逝，卻倍感同情和惋惜。一位英國來的老翁和我扯上關係，我們無意間變成朋友，一起照相，交換 Email。他的妻子於 1966 年在我實習的英國產院生下

了一磅十三兩的早產兒，鼎鼎有名的 Dr. Muir 是主治醫師，我是個區區小卒之一，五十四年前的醫學不比當下，能救活一個超小的嬰兒，一夜之間消息佔了頭條新聞。兒子現在不但健壯又有超人成就和圓滿家庭，老先生回憶當年情景以及喜劇收場，情不自禁的聲淚俱下。時光無情，大家面貌都走了樣，相見不識泰山，我感動流淚。他的老婆五年前去逝，三年前找到新老伴，過逍遙遊的黃金年華。

更妙的是在第二天，在戲院巧遇兩位同班又同寢室的好朋友；從 LA 來的六位單身阿嬤和一對紐約飛過來的夫婦，他們八人分兩桌，大打麻將十四天，沒有時間和我「朴豆」；早上十點打到下午四點，中午在 International Cafe 隨便吃吃，十五分鐘的中飯後再接再厲的奮鬥下去，我這外行人真不懂麻將的魔力，為什麼那麼多人會沉迷麻將，唯恐久坐導致小腿血管堵塞的我，對「方城之戰」持保留態度，敬而遠之。

船上的節目之多令人應接不暇：太極、瑜伽、任巴、排舞、有氧運動、交際舞、呼拉舞、搖滾合唱、尤克雷雷提琴、手藝、畫展、查經班、專題演講、珠寶鑑定和購物……。節目多到常常時段重疊，如果野心太大樣樣想要參加，就會像匆忙的螞蟻到處闖。

每天吃過早餐後到十五樓參加九點的查經，三十多位不同教派的教友聚集一堂，大家踴躍分享、討論和爭議，我雖然「有耳無嘴」卻學習到如何包容和體諒別人的立場以及尊重言論自由。一小時後跑去七樓的戲院參加十點的「Planet Earth」的課，它包羅宇宙的起源、地球上海陸空的生態保育、污染問題以及人類必備的因應措施。接下來的課是古今汽車的歷史與發展，我除了會開車，其他一竅不通，只夢想有一天能夠勇敢、安心的擁有一部無人駕駛的轎車趴趴走。A.J. Clarke 的音樂課非常精彩；一位新潮音樂專家，對音樂歷史博學精鍊，從古典、聖歌、搖滾、作曲、鋼琴和其他樂器簡直是樣精通，他模仿一些男女偶像歌手的聲音高吭一曲，掌聲如雷和歡呼不斷的要求 Encore，可惜他不能久留，船開到 Maui 島的時候，他脫隊，轉乘飛機去追逐新的旅程。所有的專題演講者都不是船公司的員工；只要你有自信能吸引觀眾，花些錢請專業經紀人幫忙申請和安排，被青睞了，報酬是全程旅遊免費。那位汽車專家說他已經免費搭乘四十六次，年越八十仍不退不休，令人羨慕和敬佩。講員或演員大部分不是什麼名流學者，無師自通或天賦高的怪才很多；高中畢業後的修車技工，好奇、興趣和熱情改變了他的命運，成為一個汽車專家。一個非裔英國人，在伯明漢開公車的小子 Brown，他邊開車邊哼唱，被星探發掘，他搖身一變當了 London 的 Lion King 的主角，男高、低音他能雙兼，退休後穿梭在各種郵輪演唱和旅遊。很多感人的故事，在船上履見不鮮。

每班 Cruise 都會有一兩對東方面孔，看起來是有備而來的交際舞狂；舞衣和舞鞋俱全，打扮得花枝招展，聞歌起舞，舞姿多樣，輕鬆的運動又自得其樂。我們雖然多年前學過舞步複雜的交際舞，舞技隨著年紀的增長又放棄了複習的機會而前功盡棄，不過，為了給自己配合音樂作運動的機會，穿牛仔褲和運動鞋的我們，只要彼此不互踩，我們也幾乎每個晚上享受了三不四的跳舞運動。有人批評那些跳舞狂做作，愛表現，不知道是否有人也在批評我們這對門外漢在舞池擾局；其實，不要想太多，只要你開心，不傷害別人，你花錢上船不是為了買快樂嗎？

在船上有很多白人老翁和年輕的東方女性成雙成對，相親相愛的閒晃。和我們一起吃飯的那位退休的八十歲的電機工程師，患輕度巴金森，喪妻兩年後積極的尋求第二春，他終於在 Arizona 一間教會認識一位守寡十九年的五十八歲 ABC（美國出生的華裔），他們結了

婚後享盡地球上的海陸旅遊。一位九十歲的 San Jose 紳仕到越南鄉下買一個大約五十歲的美女太太，他們每個月送三、四百美元去越南協助養家和給子女教育，也為親家建造一棟房子；嫩妻天天珠光寶氣陪老公跳舞，老公得意得翹尾。那些有錢又有閒的老公算盤打得精準，他們到東方找個年輕伴侶真是一舉多得；長照有保障，遠比從外面請來的看護持久、安全又可靠，而對方和她的家人也能夠翻身，老夫少妻配檔的創意其實為他們自己帶來了雙贏結局，無可厚非。

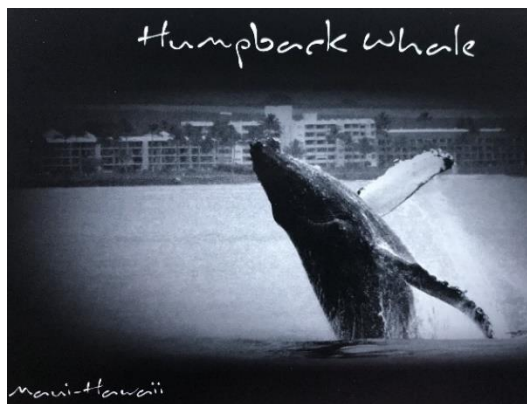
轉眼，十五天的無憂無慮的生活告終；有人依依不捨，有人歸心似箭。我以平常心看待，守著「天下沒有不散的宴席」心態打包接受現實；準備好要回歸原點重操煮飯婆舊業，以「East or west, home is best」來自我安慰。

那位從南加州的韓裔退休外科醫生，他們與眾不同，他們夫婦早上九點從船上辦出關後又要再在兩個小時重回船艙繼續另一回合的十五天海上漂浮和跳舞，這對備受公主號郵輪歡迎和珍貴的旅客在兩個月內搭乘四次，他們累積了 1780 天公主號郵輪之旅的記錄，同船上的一對南加州退休台商夫婦雖然努力追趕，要拼個破記錄的頭銜，卻只自嘆不如，他們落後了 200 天。

在船上過慣被寵的「Lives like a queen」日子，其實，女王並不比我過得幸福，她沒有自由，需要保鏢，只好去乘私人遊艇。我們一出關就立即面臨挑戰；喧嘩吵雜的人群，搶道亂闖的汽車。最糟的是那驚天動地的壞消息：兇猛的武漢肺炎病毒不斷的發威肆虐，搞得可惡的阿共焦頭爛額，還連累全球，可憐的鑽石公主號也遭殃，三千人受困船艙隔離十四天，一下子就像從天堂掉落地獄，前途未卜，可見所謂「計劃跟不上變化」不只是個口頭語。我們在旅遊中沒有買 WiFi，不知天高地厚。回到陸地，幸運的安抵家門，感謝上帝保守，也多謝親友的關懷。何時再上船？只有上帝知道。安份守己，最好是待在自己的窩放鬆的回味那奇異之旅吧！



**Picture of Hawaii**



**Maui 的Humpback whale, 背景是我的  
condo 在四樓**

## 東灣社團定期活動

### (一)園藝分享

**日期:**每年三月至十月, 日期及時間由 Host 家庭決定; 午餐或晚餐時段舉行

**地點:** 園藝家庭輪流當 Host

**詳情請洽:** 林天德 (925) 759-7082 or tender.lin@gmail.com

---

### (二)東灣長樂會(TASS-EB)定期活動

**宗旨:** 提供適合大眾的多元性節目以充實退休生活、並達社交連誼之效

**日期:** 每月每個星期二, 上午 10 時至下午 3 時

**First and Third Tuesday of the month** – speech and fun activities (mahjong, bridge, ping-pong and social/chatting)

10:00-10:30 am: Exercise

10:30-12:00 am: Speeches

1:00 pm -3:00 pm: Fun activities

**Also Third Tuesday of the month**

1:00 – 3:00 Photography (at the library of EBFUMC)

**Second Tuesday of the month - SIG**

10:30-12:00 am: Computer/smart phone

1:00-3:00 pm: Investment

**Fourth Tuesday of the month SIG**

10:00am-3:00 pm: Flower arrangement, Sing Along, Line Dance

**Also Fourth Tuesday of even months**

1:00 – 2:30 pm: Writing Group

**地點:** 東灣台灣基督教會 (EBFUMC) 1755 Sunnyvale Ave., Walnut Creek, CA 94597

**詳情請洽:** 洪孟陽 (309)287-5654 mengymc@gmail.com; or 洪美和(925)449-6002 hbiho2@gmail.com.

### (三) 卡拉 OK 組

每個月第一個週六下午 1:30, 輪流在會員家中 (必要時酌情調整到第二週末)

**Contact: 王淑坤 (510)509-2555**

### (四) 登山組

(A) 每週四 地點不固定 請聯絡洪孟陽 (309)287-5654

(B) 夏天每週六 8:15am from Las Trampas Trail Head (End of Hemme Ave, Alamo);

冬天每週六 8:15am from Danville Sycamore Park & Ride 停車場

**Contact: 盧瑞明 925-8319888 或 Nick Tsai 蔡念任 925-8388423.**

### 歡迎加入同鄉會新會員

迪強 ( John Detrick ) / 迪惠蘭夫婦



### 謝謝捐款 Donation List:

蔡培傑／吳淑寧夫婦 \$ 2 0 0 ；

王寶燦／楊瑤琴夫婦 \$ 7 5 ；

鄭治明／李枝美夫婦 \$ 2 0 0 ；

范宏典／王淑堃夫婦 \$ 1 0 0 ；

無名氏 \$ 1 0 0 0 ；



EBTA 感謝並歡迎同鄉的關心及免稅的捐款贊助。鄉親們除了直接捐給 EBTA 外 (通訊住址 P.O. Box 1335, Danville, CA 94526)，也可以經過您們服務機構的 United Way 捐錢給 EBTA。只需在認捐單上寫上 EBTA 及其 Agency No. (925718-0) 和 Tax ID (68-0266165) 就可。

東灣台灣同鄉會會員資料表  
EBTA Membership and Information Form

**Please check one:**      ☐ New Member                      ☐ Current Member

Annual Membership Fee: \$25/family; \$15/single person

**EBTA** needs your financial support and appreciates your generous donations.

**Donation:      \$10      \$20      \$25      \$50      \$100      other**  
(Donation of \$50 and more is no longer eligible for membership fee waiver)

Please make your check payable to:

**EBTA**

And mail check and form to:

**EBTA P.O.**

**Box 1335**

**Danville, CA 94526**

**Personal Information**

Please complete the following if you are a new member or if there are any changes to your personal information (i.e. you have moved, changed phone numbers, etc.). Please fill in your e-mail address if you have one.

**Family Member**

**Taiwanese Name**

**English Name**

Mr. \_\_\_\_\_

Mrs./Ms. \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Home phone: \_\_\_\_\_ Work phone: \_\_\_\_\_

Cell: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Profession/Occupation: \_\_\_\_\_

**Waiver**

I and my family members are joining the East Bay Taiwanese Association (EBTA) to support EBTA and to participate in activities sponsored by EBTA. Participation in any EBTA sponsored or co-sponsored activities are strictly on a voluntarily basis. I hereby agree that EBTA, its officers, directors, volunteers, or administrators shall not be held liable for any illness or injury sustained resulting from attending the events, participating in the activities, or traveling to and from the events that are sponsored or co-sponsored by EBTA.

**Signature:** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_

# Taiwanese American Archives 台美史料中心 February 2020

[www.taiwaneseamericanhistory.org](http://www.taiwaneseamericanhistory.org)

- **Publications by Taiwanese American Organizations in the Past 7 Decades:**  
Please donate Annual Journals, Directories and Newsletters (paper form and e-newsletter) to T. A Archives.
- **The Books of Taiwanese American Summer Conferences:**  
T. A. Archives has been collecting and recording handbooks, articles and artifacts related to summer conferences in the past 5 decades and currently is preparing it in 3 books. Please contact us if you can help. For those T. A.s, who are coordinators or managers of conferences, we would like to collect from you whatever historical documents related to your managed conferences, such as communications with others, minutes of preparation meetings and financial statements, etc...
- **E-Newsletters of T. A. Organizations:**  
Please including our e-mail address: [taarchivescenter@gmail.com](mailto:taarchivescenter@gmail.com) to your e-mail mailing list. After receipt of your newsletters, we will post on the "E-Newsletters" section of our website. This provides you with one more place saving the legacy of your organizations.
- **Collections of T-Shirts, Bags, Hats and Paintings Related to T. A. History:**  
Many T-Shirts, Bags & Hats have been collected and displayed in the Center. We prepared a T-Shirt quilt as shown below. Please continue to donate your old and new ones to us.  
We have collected 32 paintings related to T. A. history and posted on our website. We are also collecting your portraits by your artists or by yourself. Below is our latest one.



Quilt of T-Shirts Made by T. A. Organizations

81" x 81" made by Mrs. Susan Ek



Andrew Yang in 2020 U. S. Presidential Election

20" (w) x 16" (h) by Ms. Hsiu-Fang Liu

- **Local Volunteers Needed:**  
We need local volunteers to inform or collect the information of T. A. community in the U. S.. Please join us to be one of the volunteers, so we can collect more historical information.

**E-mail Address: [taarchivescenter@gmail.com](mailto:taarchivescenter@gmail.com)**

# 吳真真

**ChenChen Kan, CRS**

**房 地 產 經 紀**



**通曉國、台、客、英語**

- 二十六年經驗，專業知識豐富，誠信負責
- 所經手之房地產業務，90% 均由所服務過的客戶介紹推薦

**★吳真真的服務讓人安心而滿意★**

**專 精 東 灣**

Alamo, Blackhawk, Danville, San Ramon, Dublin,  
Pleasanton, Pleasant Hill, Walnut Creek, Lafayette,  
Moraga, Orinda, Fremont 等地區

**Cellular: 925-360-1423**  
**(O): 925-648-5330**



4105 Blackhawk Plaza Circle, Danville CA 94506  
Website: [www.ChenChenKan.com](http://www.ChenChenKan.com)  
Email: [chenchenkan888@gmail.com](mailto:chenchenkan888@gmail.com)

林燕玉會計師事務所

# 理財省稅

**LYNN CHIANG, CPA**

二十九年開業會計師  
及合格財務顧問執照

自1981年  
服務灣區

收費合理  
通國台英語  
絕對保密負責



FREMONT

**510-445-8778**

Fax: 510-445-8770

39791 Paseo Padre Pkwy. #A

Fremont, CA 94538

Steveson Blvd. 交界  
Central Park 對面

- 設立家族基金會或保險信託或公益信託與報稅
- 1031房地產投資延稅規劃與報稅
- 移民前資產轉移及避稅策略
- 提供財富累積及資產轉移的策略及工具

- 全方位策劃公司及個人財稅
- 公司 / 合夥 / 個人 / 信託稅捐申報
- 信託 / 遺產 / 贈與計劃及諮詢
- 代辦轉移房產給子女及報稅
- 執行股票選擇權 (Stocks Options) 稅務規劃
- 公司成立解散 / 商業執照申請
- 解答國內外匯款問題



©CCP 2017



**Judy Liao**

**Direct: (925) 783-6691**

**ANTEC REALTY**

DRE Lic#01720301

Blog: <http://judyliao-realtor.blogspot.com/>

**北灣房地產顧問 Judy Liao 專精北灣房地產,**

涵括區域: Antioch, Brentwood, Oakley, Pittsburg, Martinez,  
Concord, Walnut Creek, Danville, Bay Point and surrounding area .

\*誠懇, 盡責, 為您爭取利益 (Help to reach your goal)

\*專精銀行屋, 短售, 換屋和投資 (Buy, Sell, Short Sale, Investment)

\*流利國語, 台語, 英語 (Mandarin, Taiwanese, English)

\*請來電索取 MLS 買賣房屋資訊 (Call me for MLS Marketing Info)